

## COMUNICADO

### *Gobierno de Gibraltar*

### **La soberanía de Gibraltar no será objeto de negociación**

Gibraltar, 6 de enero de 2016

El Gobierno de España ha reclamado hoy la reanudación de las conversaciones bilaterales sobre la soberanía de Gibraltar entre el Reino Unido y España.

La soberanía de Gibraltar no es un asunto para discusión o negociación con España. El Reino Unido declaró que el pueblo gibraltareño disfruta del derecho a la autodeterminación y que su soberanía nunca será transmitida a otro estado en contra de la voluntad de su pueblo. El Reino Unido también se comprometió a no participar en ningún proceso de negociación con España con el que Gibraltar no estuviera de acuerdo. Esto quiere decir que las esperanzas expresadas últimamente por España de que se reanuden las conversaciones bilaterales entre el Reino Unido y España sobre la soberanía de Gibraltar son, como poco irrealistas, además de generar falsas esperanzas.

El Gobierno de Gibraltar nunca consentirá que el Reino Unido participe en ninguna conversación, discusión o negociación con España respecto a la soberanía de Gibraltar. Desearíamos que España se situara por fin en el siglo XXI y abandonara sus pretensiones medievales sobre Gibraltar, además de la manera inaceptable y agresiva con que recientemente las ha perseguido.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



## PRESS RELEASE

No: 4/2015

Date: 6th January 2016

---

### **Gibraltar's Sovereignty is not a Matter for Discussion**

The Spanish Government has today called for a resumption of bilateral dialogue between the United Kingdom and Spain on the sovereignty of Gibraltar.

The sovereignty of Gibraltar is not a matter for discussion or negotiation with Spain. The United Kingdom has declared that the people of Gibraltar enjoy the right to self-determination and that we will never pass on to the sovereignty of another state against our wishes. The UK has also agreed not to enter into a process of negotiations with Spain with which Gibraltar is not content. This means that Spain's recently expressed hope for a resumption of bilateral UK-Spain talks on the sovereignty of Gibraltar is at best unrealistic and at worst raising false hopes.

Her Majesty's Government of Gibraltar will never consent to the United Kingdom entering into any process of talks, discussions or negotiations with Spain in respect of the Sovereignty of Gibraltar. We would wish to see Spain finally come into the twenty first century and abandon its medieval claim to Gibraltar and the unacceptable way in which it has recently aggressively pursued it.